

1.	Nazwa kierunku	filologia germańska
2.	Cykl rozpoczęcia	2018/2019 (semestr zimowy)
3.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
4.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
5.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: PNJN tłum. sem 6

Kod modułu: 02-GDLT-PNJN-6

1. Liczba punktów ECTS: 3

2. Zakładane efekty kształcenia modułu			
kod	opis	efekty kształcenia kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
02-GDLT-PNJN_1	student klasyfikuje, wyjaśnia, dedukuje, opisuje budowę i funkcję poznanych struktur gramatycznych	FG_W01	2
02-GDLT-PNJN_10	Posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku niemieckim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych pojęć teoretycznych a także różnych źródeł	FG_U03	4
02-GDLT-PNJN_11	Zna i rozumie podstawowe zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego oraz posiada umiejętności związane z metodologią tekstów naukowych (cytowanie, odnośniki etc.)	FG_W14	5
02-GDLT-PNJN_12	Tworzy poprawne tłumaczenia (pol-niem, niem – pol) różnego rodzaju tekstów	FG_U04	4
02-GDLT-PNJN_2	student podaje, określa, identyfikuje oraz odróżnia budowę i funkcję struktur gramatycznych	FG_W01	2
02-GDLT-PNJN_3	student potrafi posługiwać się poznanymi strukturami gramatycznymi, potrafi je zamiennie stosować w zależności od kontekstu językowego	FG_U17 FG_W02	3 2
02-GDLT-PNJN_4	student rozwiązuje ćwiczenia systematyzujące wprowadzone struktury gramatyczne	FG_W02	2
02-GDLT-PNJN_5	student zna i stosuje różne strategie przetwarzania tekstów mówionych i techniki pracy z nimi	FG_W01	2
02-GDLT-PNJN_6	student zna i stosuje różne strategie przetwarzania tekstów pisanych i techniki pracy z nimi	FG_W01	2
02-GDLT-PNJN_7	student poszerza kompetencję leksykalną przyswajając słownictwo zawarte w tekstach mówionych i słuchanych	FG_W02	2

02-GDLT-PNJJN_8	student słucha ze zrozumieniem prezentowany tekst mówiony oraz zna słownictwo z przerabianych tekstów mówionych i pisanych	FG_W02	2
02-GDLT-PNJJN_9	Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków w pracach pisemnych, semestralnych i w pracy dyplomowej	FG_U15	4

3. Opis modułu	
Opis	<p>Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego</p> <p>W ramach zajęć z Praktycznej Nauki Języka Niemieckiego student opanowuje sprawności w następujących zakresach:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gramatyka praktyczna - leksyka + język pisany - rozumienie tekstu czytanego - rozumienie tekstu słuchanego. <p>Celem gramatyki praktycznej jest praktyczna nauka struktur gramatycznych języka niemieckiego, ugruntowanie i poszerzenie wiedzy studentów w tym zakresie, kształcenie umiejętności analizowania i tworzenia struktur gramatycznych języka niemieckiego, ich przekształcania na inne ekwiwalentne znaczeniowo struktury, osiąganie jasności, poprawności i swobody wypowiedzi w oparciu o efektywne użycie różnych środków gramatycznych oraz wzbogacenie zasobu słownictwa studentów.</p> <p>W szóstym semestrze główny nacisk kładziony jest na tłumaczenie zdań o określonych strukturach gramatycznych oraz transformacje gramatyczne (np. zastępowanie wyrażień przymkowych zdaniami podrzędnie złożonymi). Szczególną uwagę zwraca się na zagadnienia nowe lub mogące sprawiać studentom szczególne trudności, ponieważ wynikają z różnic w stosunku do systemu gramatycznego języka polskiego.</p> <p>W zakresie sprawności pisania studenci powinni być przygotowywani do pisania pracy licencjackiej oraz powinni utrzymywać zdobyte wiadomości z zakresu języka pisanego, jak też przygotowywać studentów do form pisemnych przydatnych na rynku pracy.</p> <ul style="list-style-type: none"> - praca z tekstami akademickimi - zasady pisania tekstów handlowych <p>Główny nacisk położony jest na pracę zarówno z (dłuższymi) tekstami prasowymi z gazet oraz artykułami popularnonaukowymi z magazynów informacyjnych (np. Fokus) jak i z nagraniami programów z telewizji lub radia niemieckiego (Deutsche Welle). Zarówno autentyczne teksty prasowe jak i nagrania telewizyjne i radiowe stanowią impuls do dyskusji i ewaluacji prezentowanych treści i poglądów, a ponieważ poruszają często tą samą problematykę, studenci dokonują jej dogłębnej analizy. W dydaktyce autentycznych tekstów w coraz większym stopniu partycypują studenci, co wdraża ich do samodzielnej pracy i świadomego zmierzania do wytyczonego celu.</p> <p>Ważnym celem pracy z i nad tekstem pisany jest rozumienie dłuższych wypowiedzi, nawet jeśli związki logiczne są w nich jedynie implikowane (dalszy rozwój strategii inferencji). Studenci nabędą ponadto umiejętności dostrzegania zróżnicowania stylistycznego prezentowanych tekstów. W ramach kształcenia rozumienia tekstu słuchanego rozwijana jest umiejętność rozumienia każdej wypowiedzi słuchanej „na żywo” czy też odbieranej za pośrednictwem mediów nawet przy szybkim tempie mówienia rodzimego użytkownika języka. Wyboru materiałów autentycznych dokonuje prowadzący (po ewentualnych konsultacjach ze studentami odnośnie ich tematyki).</p> <p>Mówienie zakłada umiejętność uczestniczenia w rozmowie, która wymaga bezpośredniej wymiany informacji na znane uczącemu się tematy, posługiwania się ciągiem wyrażzeń i zdań niezbędnych, by wziąć udział lub podtrzymać rozmowę na dany temat, relacjonowania wydarzeń, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, przedstawiania i uzasadniania swojej opinii.</p>
Wymagania wstępne	zaliczenie poprzedniego semestru

4. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty kształcenia modułu
02-GDLT-PNJNI_w_1	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_1
02-GDLT-PNJNI_w_10	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_10
02-GDLT-PNJNI_w_11	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_11
02-GDLT-PNJNI_w_12	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_12
02-GDLT-PNJNI_w_2	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_2
02-GDLT-PNJNI_w_3	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_3
02-GDLT-PNJNI_w_4	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_4
02-GDLT-PNJNI_w_5	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_5
02-GDLT-PNJNI_w_6	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_6
02-GDLT-PNJNI_w_7	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_7
02-GDLT-PNJNI_w_8	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_8
02-GDLT-PNJNI_w_9	egzamin	zgodnie z sylabusem	02-GDLT-PNJNI_9

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów kształcenia
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
02-GDLT-PNJNI-6_fs_1	ćwiczenia	dyskusja dydaktyczna, ćwiczenia reprodukcyjne i produkcyjne, prezentacja treści gramatycznych w formie wykładu, zajęcia uwzględniają pracę z całą grupą oraz pracę indywidualną stosowanie strategii przetwarzania tekstów	30	rozwiązywanie ćwiczeń gramatycznych rozwiązywanie ćwiczeń leksykalnych (np. parafrazowanie zwrotów leksykalnych, identyfikacja kolokacji i środków językowych służących do realizacji określonych działań mownych), sporządzanie pisemnych	25	02-GDLT-PNJNI_w_1, 02-GDLT-PNJNI_w_10, 02-GDLT-PNJNI_w_11, 02-GDLT-PNJNI_w_12, 02-

		mówionych i pisanych, trójfazowa pracy z i nad tekstem (pre-, while- i post-reading activities), rozpoznawanie zróżnicowania stylistycznego prezentowanych tekstów, sporządzanie notatek w trakcie słuchania tekstu mówionego, rozwiązywanie ćwiczeń sprawdzających stopień zrozumienia tekstu		streszczeń tekstów mówionych i pisanych		GDLT-PNJN_w_2, 02- GDLT-PNJN_w_3, 02- GDLT-PNJN_w_4, 02- GDLT-PNJN_w_5, 02- GDLT-PNJN_w_6, 02- GDLT-PNJN_w_7, 02- GDLT-PNJN_w_8, 02- GDLT-PNJN_w_9
--	--	--	--	---	--	---